

	<b>Wasserversorgung</b> Anforderungen an Systeme und Bestandteile der Wasserspeicherung Deutsche Fassung EN 1508 : 1998	<b>DIN</b> <b>EN 1508</b>
--	---	------------------------------

ICS 13.060.01; 13.060.20

Deskriptoren: Wasserversorgung, Wasserspeicherung, Rohrleitungssystem, Wasserbehälter

Water supply — Requirements for systems and components for the storage of water;  
German version EN 1508 : 1998

Alimentation en eau — Prescriptions pour les systèmes et les composants pour le stockage de l'eau;  
Version allemande EN 1508 : 1998

**Die Europäische Norm EN 1508 : 1998 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 1508, die vom CEN/TC 164 „Wasserversorgung“ (Sekretariat: Frankreich) erarbeitet wurde, wurde vom CEN aufgrund der Ergebnisse der formellen Abstimmung angenommen.

Die Bearbeitung wurde von der Arbeitsgruppe „Rohrleitungssysteme und Bauteile außerhalb von Gebäuden — Allgemeine Regeln für Installation und Abnahme, Entwurfsplanung und Lebensdauer“ (WG 1) des CEN/TC 164 durchgeführt, deren Federführung in Großbritannien liegt; für Deutschland war der Ausschuß NAW IV 3/4 „Rohrleitungsbau“ des Normenausschusses Wasserwesen (NAW) an der Bearbeitung beteiligt.

Für die Anwendung dieser Europäischen Norm in Deutschland wird vom deutschen Fachgremium NAW IV 3/4 unter Bezugnahme auf die in der Einleitung der Europäischen Norm angegebenen Vorbehalte auf die lebensmittelrechtlichen Vorschriften, insbesondere auf das Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetz (LMBG) und die Trinkwasserverordnung (TrinkwV), verwiesen.

### Nationaler Anhang NA (informativ)

#### Literaturhinweise

- [1] Gesetz über den Verkehr mit Lebensmitteln, Tabakerzeugnissen, kosmetischen Mitteln und sonstigen Bedarfsgegenständen (Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetz) vom 15.8.1974, Bundesgesetzblatt Teil I (1974), Nr 95, S. 1945
- [2] Verordnung über Trinkwasser und über Wasser für Lebensmittelbetriebe (Trinkwasserverordnung — TrinkwV) vom 15.12.1990, Bundesgesetzblatt Teil I (1990), Nr 66, S. 2613

Fortsetzung 16 Seiten EN

Normenausschuß Wasserwesen (NAW) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

- Leerseite -

---

ICS 13.060.20

Deskriptoren: Wasserleitung, Wasserversorgung, Aufbewahrung, Lagergefäß, Außen, Gebäude, Anforderung, Ausführung, Dichtung, Beaufsichtigung, Prüfung, Sicherheit, Betriebsbeschreibung, Reparatur

## **Deutsche Fassung**

# **Wasserversorgung**

Anforderungen an Systeme und Bestandteile der Wasserspeicherung

Water supply — Requirements for systems and components for the storage of water

Alimentation en eau — Prescriptions pour les systèmes et les composants pour le stockage de l'eau

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 24. Juli 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

# **CEN**

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel**

## Inhalt

	Seite		Seite
<b>Vorwort</b> .....	2	<b>8 Kontrollen, Prüfungen und Inbetriebnahme</b> ....	8
<b>Einleitung</b> .....	2	8.1 Allgemeine Betrachtungen .....	8
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	3	8.2 Kontrolle der Bauwerksbewegungen .....	8
<b>2 Normative Verweisungen</b> .....	3	8.3 Wasserdichtheitsprüfung .....	8
<b>3 Definitionen</b> .....	3	8.4 Reinigung und Desinfektion .....	9
3.1 Speicherinhalt .....	3	8.5 Inbetriebnahme .....	10
3.2 Wasserkammer .....	3	<b>9 Betriebsanforderungen</b> .....	10
3.3 Bedienungshaus .....	3	9.1 Einleitung .....	10
3.4 Planer .....	3	9.2 Instandhaltung .....	10
3.5 Hochbehälter .....	3	9.3 Reinigung und Desinfektion .....	10
3.6 Erneuerung .....	3	<b>10 Anforderungen an Erneuerung und</b>	
3.7 Reparaturen .....	3	<b>Reparaturen</b> .....	10
3.8 Wasserbehälter .....	3	10.1 Einleitung .....	10
3.9 Trinkwasserbehälter .....	3	10.2 Untersuchung .....	10
3.10 Wasserbedarf .....	3	10.3 Verhinderung von Verunreinigung .....	10
3.11 Wasserdichtheit .....	3	10.4 Wiederinbetriebnahme .....	10
<b>4 Anwendung von Normen und Vorschriften</b> ....	4	<b>Anhang A</b> (informativ) Anleitung für EN 1508 .....	11
<b>5 Allgemeine Anforderungen</b> .....	4	A.1 Zu 5.1.1 Aufgaben .....	11
5.1 Allgemeines .....	4	A.2 Zu 5.1.2 Entscheidungskriterien und Anlagen-	
5.2 Funktionelle Anforderungen .....	5	konzepte .....	11
<b>6 Konstruktive Anforderungen</b> .....	7	A.3 Zu 5.2.2.1 Zugang und Sicherheit .....	11
6.1 Wasserdichtheit .....	7	A.4 Zu 5.2.2.4 Überwachung .....	11
6.2 Tragwerksplanung .....	7	A.5 Zu 8.1.2 Hygiene und 8.1.3 Sicherheit .....	14
6.3 Weitere Nachweise .....	8	A.6 Zu 8.3.4 und 8.4.4 Beispiel für ein Prüfprotokoll	14
<b>7 Allgemeine Anforderungen an</b>		A.7 Zu 9.1.4 Betriebshandbuch .....	16
<b>Produktnormen</b> .....	8		

### Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 164 „Wasserversorgung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 1999, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 1999 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

### Einleitung

Bei der Ausarbeitung dieser Norm wurden die besondere Bedeutung einer zuverlässigen und sicheren Trinkwasserversorgung für die Bevölkerung und die Belange des Handels, der Industrie, der Landwirtschaft und des Brandschutzes berücksichtigt.

Die sehr unterschiedlichen gesetzlichen Regelungen für die Wasserversorgung, Bevölkerungsstrukturen, soziale und klimatische Bedingungen in Europa sind ebenfalls berücksichtigt worden.